

ЧТЕНИЕ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА СТАРШЕМ ЭТАПЕ

Ковалева А.Д.

11 А класса, МБОУ гимназии № 1, г. Миллерово Ростовской области

Научный руководитель: Ткачева Н.И., учитель английского языка высшей квалификационной категории, МБОУ гимназии № 1, г. Миллерово Ростовской области

На современном этапе развития человечества чтение является одним из важнейших средств получения информации. Для школьника и любого другого человека чтение – это доступ к ведущим на сегодняшний день источникам информации – книге и газете, и тем самым является одним из основных средств удовлетворения его познавательных потребностей.

Проблема исследования заключается в том, что чтение текстов публицистического стиля представляют большую сложность для учащихся, а этот вид чтения важен в их практической деятельности.

Актуальность выбранной темы определяется необходимостью формирования коммуникативных компетенций учащихся в чтении публицистических текстов.

Газетные тексты характеризуются наличием политической лексики, фразеологизмов, аббревиатур, реалий, газетных штампов, клише, разнообразием тематики. Определенную трудность для восприятия представляют интернационализмы, особенно те из них, объем значений которых не совпадает с соответствующими понятиями в родном языке.

Научиться читать газеты и журналы, извлекать из них требуемую информацию – одна из важнейших задач обучения иностранному языку.

Читая прессу, учащиеся могут получить информацию о различных сторонах жизни общества, найти материал, соответствующий их личным интересам, в частности – в области политики, науки, экономики, спорта, ознакомиться с освещением последних событий, имеющих место в международной и внутренней жизни страны, а также получить любопытные сведения и факты страноведческого плана. Поэтому чтение прессы не только оптимизирует достижение практических и образовательных целей, но и способствует повышению уровня мотивации к овладению иностранным языком. Содержащаяся в прессе информация решает также задачи реализации межпредметных связей – это касается таких дисциплин, как география, история, литература и др. Наконец, язык прессы отражает динамику развития языка, новые языковые формы, особен-

но в области лексики. Поэтому, научившись читать английскую прессу (в оригинале) и сформировав необходимые для этого навыки и умения, можно улучшить знание современного языка, а также организовать постоянное совершенствование этих знаний.

Именно поэтому мы выбрали **тему**: «Чтение публицистических текстов на иностранном языке на старшем этапе».

Исходя из темы нашей работы, мы определили **объект нашего исследования** – процесс обучения навыкам чтения на английском языке на старшем этапе.

Предмет – процесс обучения чтению текстов публицистического стиля на иностранном языке на старшем этапе.

Цель исследования – изучить особенности чтения публицистических текстов на английском языке на старшем этапе и разработать технологию обучения чтению текстов публицистического стиля.

Для достижения данной цели были поставлены следующие **задачи**:

1. Изучить и проанализировать психолого-педагогическую и методическую литературу по проблеме.

2. Изучить особенности чтения как вида речевой деятельности.

3. Исследовать особенности обучения чтению текстов публицистического стиля на иностранном языке на старшем этапе.

4. Проанализировать приемы обучения чтению публицистических текстов на английском языке на старшем этапе.

5. Разработать систему уроков с использованием различных методов и приемов для обучения чтению текстов публицистического стиля на иностранном языке на старшем этапе, провести по ним опытное обучение.

Гипотеза нашего исследования – процесс обучения чтению публицистических текстов на английском языке на старшем этапе будет более эффективным: если обучение чтению публицистических текстов будет проходить в системе поэтапной работы с текстом, и будут учитываться особенности обучения чтению текстов публицистического стиля.

В данной работе мы применили такие **методы исследования**, как метод анализа и синтеза психолого-педагогической литера-

туры и специальной литературы по теме исследования, метод педагогического наблюдения и опытного обучения, анкетирования.

Новизна результатов заключается в том, что мы сделали подборку текстов публицистического стиля для учащихся 11 класса для 4 уроков и составили к ним задания, которые могут использовать учителя английского языка на старшем этапе обучения. Упражнения, составленные нами, включают такие же задания, как и в ЕГЭ:

Теоретическая значимость нашего исследования состоит в определении специфики обучения чтению публицистических текстов и в описании подходов к обучению чтению текстов публицистического стиля на английском языке.

Практическая значимость исследования состоит в разработке системы уроков с использованием различных методов и приемов для обучения чтению публицистических текстов на английском языке на старшем этапе.

Опытно-педагогическое исследование осуществлялось на базе МБОУ гимназии №1 г. Миллерово в 11 классе.

Структура исследования включает: введение; теоретическую часть (глава 1, глава 2); практическую часть (глава 3); заключение; список использованной литературы; приложение.

Психолого-лингвистическая характеристика чтения на иностранном языке

Чтение как вид речевой деятельности

В современной жизни чтению принадлежит исключительно важная роль, так как оно открывает человеку доступ к ведущим на сегодняшний день источникам информации – книге и газете, и тем самым является одним из основных средств удовлетворения его познавательных потребностей и осуществления информационной деятельности.

В соответствии с концепцией Л.С. Выгодского, А.А. Леонтьева в психологической структуре деятельности различают два плана: содержательный (компоненты предметного содержания деятельности) и процессуальный (элементы процесса деятельности), причем ведущая роль всегда принадлежит первому [Общая методика обучения иностранному языку, 1991, 150].

Содержательную сторону деятельности составляет ее цель – результат, на достижение которого она направлена, условия ее протекания, и задача – цель, соотносящаяся с условиями.

И, в зависимости от цели, читающий извлекает из текста всю информацию, старается запомнить даже её словесную формулировку или забыть, отложив книгу. Таким образом, результаты чтения у одного и того же читающего различны в разных ситуациях.

По мнению З.И. Клычниковой, ожидаемый результат определяет и то, как человек читает: «медленно или быстро, внимательно вчитывается в каждое слово или по диагонали», то есть он оказывает влияние на протекание деятельности, на процесс чтения, который определяется психологами как «процесс восприятия и активной переработки информации, графически закодированной по системе того или иного языка» [Клычникова, 1993, 16].

Процессуальная сторона чтения обеспечивается, таким образом, перцептивными (связанными с восприятием), мнемическими (связанными с работой памяти) и мыслительными процессами.

Приступая к чтению на иностранном языке, учащийся уже владеет навыками чтения на родном языке. Процесс восприятия графика родного языка полностью автоматизирован. Приобретённый опыт учащихся и их отношение к чтению на родном языке, как считает Г.В. Рогова, должны стать основой для переноса этого опыта на чтение на иностранном языке [Рогова, 2000, 141]. Использование опыта чтения расценивается в современной методике, как один из важнейших принципов обучения чтению на их языке.

Е.И. Соловова считает, что чтение выступает как самостоятельный вид в речевой деятельности в том числе, когда мы читаем, для того чтобы получить необходимую информацию из текста [Соловова, 2002, 141]. При этом нужно уточнить, что в зависимости от ситуации полнота и точность извлечения информации могут быть различными.

Таким образом, задача обучения чтению как самостоятельному виду речевой деятельности заключается в способности извлекать информацию из текста в том объёме, который необходим для решения конкретной речевой задачи. Это предполагает овладение видами и технологиями чтения.

Обучение чтению на английском языке всегда представляет большие трудности для учащихся, именно поэтому учителю необходимо знать и учитывать особенности обучения чтению.

Особенности обучения чтению на иностранном языке

Исследования, проведённые отечественными и зарубежными учёными-психологами, позволяют предположить, что

периодом овладения ребёнком иноязычной речью является возраст с 4-х лет до 10-и лет.

Именно до завершения этого периода необходимо заложить основные механизмы чтения и развивать чтение про себя с целью увеличения информации, так как чтение – это источник получения информации и вид речевой деятельности [Соловова, 2002, 10].

Как и другие методисты, А.А. Миролюбова считает, что чтение на иностранном языке является видом речевой деятельности, позволяющим не имитировать, а воспроизводить одну из форм реального обучения на иностранном языке [Миролюбова, 1998, 45]. В результате чтения осуществляется процесс получения информации. Исходя из этой функции чтения, обучение данному виду деятельности следует строить так, чтобы учащиеся воспринимали чтение как реальную деятельность, имеющую практическую значимость. В последнее время, как считает Н.Д. Гальскова, в практике преподавания не редко приходилось встречаться с отождествлением понятий «практическое владение языком» и «владение устной речью», когда только умения и навыки устной речи рассматривались как практическое владение языком [Гальскова, 2000, 50]. Эта методическая ошибка многих преподавателей на практике привела к снижению роли чтения, и превращению его в средство для развития устной речи. В результате, по мнению многих методистов, Н.Д. Гальсковой, А.В. Баракиной и А.А. Миролюбовой, чтение утратило свою самостоятельность, и как на начальном, среднем, так и на старшем этапе текст стал материалом только для чтения вслух, перевода, пересказа и заучивания [Гальскова, 2000, 52].

Правильное отношение к чтению как самостоятельному виду речевой деятельности определяется его коммуникативной задачей. Исходя из этого, и должно строиться обучение этому виду речевой деятельности. [Миролюбова, 1998, 55].

Для этого уже на начальном этапе обучения необходимо, прежде всего, определить сущность практического владения языком, который при окончании школы будет заключаться в умении использовать, полученные по языку знания в своей практической деятельности.

Поскольку навыки первичны, а умения вторичны, очевидно, что на начальном этапе обучения речь идёт в первую очередь о формировании техники чтения, т. е. « процессуального» плана [Рогова, 2000, 144].

Учащийся может и не знать, что лежит в основе того или иного навыка, но учителю понимать это абсолютно необходимо для того, чтобы выбрать оптимальный вид

достижения поставленных практических задач обучения.

Однако, как считает Е.Н. Негневицкая, на сегодняшний день приходится констатировать, что немало учащихся даже во втором, третьем, а нередко и в последующих классах читают медленно как вслух, так и про себя, причём не только на иностранном языке, но и на родном [Негневицкая, 1994, 71].

Причина замедленного темпа чтения кроется, прежде всего, в том, что именно в начале обучения чтению дети не справляются с многочисленными трудностями, которые обрушиваются на них при обучении чтению на родном и иностранных языках.

Таким образом, чтение – один из четырёх видов речевой деятельности, которому обучаются учащиеся, является основой для развития других видов речевой деятельности, т.е. к специфике обучения чтению на иностранном языке относятся виды чтения. Именно поэтому необходимо рассмотреть их характеристики.

Характеристика видов чтения

Известно, что по степени проникновения в содержание текста и в зависимости от коммуникативных потребностей выделяют чтение просмотровое, поисковое, ознакомительное, изучающее [Филатов, 2002, 281].

Ознакомительное чтение считается наиболее простым. Этот вид чтения, более чем другие, способствует развитию устной речи. С.К. Фоломкина считает, что его задачей является понимание основной мысли содержания [Фоломкина, 1997, 181].

Просмотровое чтение – просмотр того или иного источника, обычно направлен на принятие решения о его дальнейшем использовании.

Все задания, связанные с обучением просмотровому чтению, требуют просмотра текста.

Поисковое чтение существует как самостоятельный вид чтения. В учебных условиях оно выступает как упражнение, так как поиск, как правило, осуществляется по указанию учителя.

Изучающее чтение, или зрелое чтение, по мнению З.И. Клычниковой, характеризуется, прежде всего, гибкостью, формирование которой представляет собой довольно длительный процесс [Клычникова, 1993, 205].

Гибкость чтения проявляется только в том случае, если перед читающим ставятся разные задачи, и изучающее чтение является своего рода оппозицией к ознакомительному чтению. Поэтому, как считает С.К. Фоломкина, несмотря на преобладание ознакомительного чтения, оно не должно

быть единственным ни на одном из этапов обучения. Изучающее чтение направлено на развитие точного понимания всего текста [Фоломкина, 1997, 173].

Таким образом, основное значение работы с текстом – это практика в речевой деятельности, практика в различных видах чтения. Каждый вид чтения характеризуется степенью полноты и точности воспринимаемой информации, различием смысловых операций в процессе чтения.

С.К. Гальскова считает, что если речь идёт о чтении, как о самостоятельном виде речевой деятельности, то такое чтение имеет целью извлечение из текста полной информации, но в реальной жизни мы читаем по-разному [Гальскова, 2000, 156]. Характер чтения определяется целью, которую мы в каждом конкретном случае преследуем.

Не смотря на то, что в отечественной методике выделяют вышеописанные виды чтения: ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее и т.д., например, именно профессор Е.И. Пассов, считает, что это лишь разные цели использования чтения [Пассов, 1991, 95].

Существует и другое мнение Р.К. Миньяра-Белоручева о том, что не следует слишком дробить информативное чтение, достаточно различать изучающее и поисковое чтение [Миньяр-Белоручев, 1999, 103]. Можно согласиться с ним, но мы придерживаемся мнения Е.И. Пассова, который справедливо отмечает, что эти виды чтения отличаются целями использования текстов.

В зарубежной англоязычной методике также выделяют несколько разновидностей или умений чтения, которые наилучшим образом способствуют решению тех или иных речевых задач: *skimming* – определение основной темы текста; *scanning* – поиск конкретной информации в тексте; *reading for detail* – детальное понимание текста [Сафонова, 2006, 74].

Итак, мы пришли к выводу, что для эффективного чтения на иностранном языке необходимо сформировать основные базовые технологии работы с текстом, включающие умения:

- игнорировать неизвестное, если оно не мешает выполнению поставленной задачи;
- прогнозировать и вычленять нужную смысловую информацию;
- читать по ключевым словам;
- работать со словарем;
- использовать сноски и комментарии, встречающиеся в тексте;
- интерпретировать и трансформировать текст [Гальскова, 2000, 157].

Таким образом, можно сделать **вывод**, что в отечественной и зарубежной методике нет серьёзных разногласий в понимании того, какими видами и технологиями чтения необходимо овладеть в процессе изучения иностранного языка. Отличия в большей степени носят терминологический характер.

Особенности обучения чтению публицистических текстов на старшем этапе

Обучение чтению старших школьников

Изучение результатов обучения чтению на английском языке в средней школе показывает, что в настоящее время учащиеся в своём большинстве не обладают навыком чтения в той мере, в какой это необходимо для того, чтобы пользоваться этим умением практически. Учащиеся испытывают ряд трудностей. Особую трудность для учащихся 11 класса при чтении английских текстов представляют обороты с причастием, с герундием, с инфинитивом, сложное дополнение, сложное подлежащее, причастный оборот, сложная лексика и др.

Таким образом, рассмотрев трудности, мы переходим к проблеме формирования умений просмотрового, поискового, изучающего и ознакомительного видов чтения на английском языке в 11 классах.

В качестве возможных путей преодоления выявленных трудностей, а также учитывая такой фактор, как разный уровень владения при обучении чтению в старших классах, мы остановили свой выбор на технологии обучения чтению, о которой говорит подробно в своей работе Сафонова В. В. [Сафонова, 2006, 16].

Данная технология, на наш взгляд, способствует формированию общих и специфических умений всех видов чтения. Основная идея данной технологии в том, что она рассматривается как сложный многоэтапный процесс логического мышления (направленного на понимание текста), включающего в себя все основные умственные операции. [Сафонова, 2006, 23].

Мы согласны с мнением Сафоновой В.В., что все виды чтения по существу представляют собой анализ на разных уровнях [Сафонова, 2006, 43]. И в нашем случае ознакомительное чтение создаёт базу для более углубленной работы с текстом. При просмотровом и поисковом чтении части текста, содержащие незнакомый материал, подвергаются анализу. При этом незнакомые слова, значение которых вытекает из контекста, делаются для учащихся предметом самостоятельного анализа. Заключительным этапом в нашей работе выступа-

ет изучающее чтение, так как в результате анализа созданы предпосылки для непосредственного понимания содержания читаемого. Понимание на этой ступени, более глубокое и точное, благодаря проделанному анализу.

Преимущество технологии Сафоновой В.В. в том, что она позволяет на ограниченном текстовом материале развить умения в разных видах чтения, требуемые программой, а также естественно вписывается в процесс обучения чтению.

Особенности газетно – публицистических текстов

Язык газеты, безусловно, обладает определенной спецификой, отличающей его от языка художественной или научной литературы, от разговорной речи.

Таким образом, одной из особенностей газетного стиля является наличие повторяющихся слов и словосочетаний. Многие из них можно встретить не только в газете, но и в других стилях речи. Например, выражения *a champion of peace, cold war, vital issue, general disarmament, nuclear free zone, arms race* и многие другие.

Под публицистическим текстом мы будем понимать текст произведения (устного или письменного), в котором освещаются актуальные общественно-политические вопросы современности, текущей жизни общества. В публицистике принято различать отдельные жанры, причём их количество и характеристики варьируются. В российской публицистике распространена классификация по: информационным, аналитическим, художественно-публицистическим жанрам. (См. таблицу 1).

Формы и жанры публицистических текстов табл. 1.

Информационные	Аналитические	Художественно-публицистические
● заметка	● статья	● очерк
● репортаж	● рецензия	● эссе
● интервью др.	● обозрение и др.	● фельетон и др.

Каждому жанру присущи свои характерные особенности. Мы остановимся на текстах публицистического стиля. Особое внимание уделяется их аутентичности.

Аутентичные тексты – это оригинальные тексты, которые написаны носителем языка для носителей языка [Сафонова, 2006, 63].

Тексты публицистического стиля представляют большую сложность для учащихся. Газетные тексты характеризуются наличием политической лексики, реалий, газетных штампов, разнообразием тематики.

Учащийся, овладевая умениями ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения, должен научиться определять структурно-композиционные особенности текста, находить нужные факты, подбирать и группировать информацию по определённым признакам, прогнозировать содержание на основе реалий, известных понятий, проводить беглый анализ абзацев, находить фрагменты текста, требующие подробного изучения и т.д. [Биболетова, 2001, 21].

Таким образом, для формирования умений всех видов чтения нельзя ограничиваться текстами учебника. Встреча с актуальными текстами, а также чёткая организация работы с текстом и заданиями к нему – путь к формированию умений опытного читателя.

Методика работы с газетно-публицистическим текстом

Начиная работу непосредственно с зарубежными журналами или газетами, учитель раздаёт различные издания ученикам, просит их изучить обложку или первую страницу газеты и предлагает угадать по ним, к какой категории прессы они относятся. На этом этапе ознакомительного, просмотрового чтения работа может осуществляться в небольших группах. Изучая тематику издания в целом, можно предложить учащимся выбрать рекламные страницы, статью главного редактора, фотографии с подписями о каких-то событиях (поисковое чтение).

Работая одновременно с несколькими статьями, можно организовать на уроке коммуникативное взаимодействие учеников, разрезав каждую из них на составляющие (заголовок, текст, фотография), перемешать и раздать ученикам. Задание заключается в восстановлении статьи с помощью соединения нужных элементов.

Аналогично можно организовать работу с отдельной статьёй: предварительно разделить её на несколько частей, сделать фотокопии фрагментов, изменив порядок их следования. Ученикам необходимо выявить правильную последовательность событий, изложенных в статье.

Поскольку поисковое чтение направлено на выбор из текста заданной информации, при работе с газетной хроникой уместно предложить учащимся ответить на вопросы. В англоязычной литературе встречается термин «5W», подразумевающий **what, who, where, when, why**. Отвечая на данные вопросы, ученик строит «платформу» для дальнейшей работы с текстом, для полного проникновения в его содержание. Безусловно, работа с газетным текстом

не всегда укладывается в рамки вопросов: *кто, что, где, когда, как, почему*.

Обучая газетной лексике, необходимо работать со словосочетаниями, а не с изолированными словами. Например, слово *supreme* учащиеся выучивают в сочетаниях *Supreme Soviet, Supreme Court; power* – в сочетаниях *Great powers, state power*.

Если учитель будет вести работу по накоплению газетных типовых фраз систематически, учащиеся легко будут узнавать их в процессе чтения газеты. В качестве необходимых могут быть рекомендованы такие сочетания слов: *champion of peace, peace-loving countries, atom-free zone, foreign office, state secretary, foreign minister, unanimity of views, common market, summit meeting, according to the report, arms race* и многие другие, которые учитель может сам отбирать при чтении газеты, заносить на карточки и использовать для подготовки к занятиям с газетой. Однако только этой одной рекомендации будет, по-видимому, недостаточно, чтобы добиться беспереводного понимания. Словосочетания могут быть поняты в тексте, но общий смысл неясен. Для этого полезно варьировать тексты, делая их полуаутентичными. Учитель может составлять их сам на базе газетных статей. Текст должен сохранять основной смысл статьи.

Таким образом, работая с текстом газетно-публицистического стиля, нужно развивать навык различных видов чтения (ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего). При работе с любым текстом можно выделить три основных этапа работы: дотекстовый, текстовый и послетекстовый этапы. Задания могут быть разными, в зависимости от видов чтения.

Остановимся на **алгоритме работы** с публицистическим текстом подробнее.

1. Первый этап проходит в виде беседы. Учитель задает классу ряд предварительных вопросов, которые нацеливают на тематику текста и тем облегчают дальнейшее восприятие его содержания.

2. Вторая задача учителя – помочь учащимся разобраться в тексте, снять трудности лексического и грамматического характера.

3. Однако главным этапом для достижения непосредственного понимания являются упражнения, направленные на более полное осмысление содержания текста [Смелкова, 2004, 167].

Таким образом, исходя из вышеизложенного, алгоритм работы с публицистическим текстом не отличается от алгоритма работы с любым другим текстом. Все рассматриваемые типы заданий позволяют развивать коммуникативные умения, накапливая при этом лексический запас и расширяя пред-

ставления о социуме и культуре изучаемого языка.

Опытно-педагогическое обучение чтению публицистических текстов на английском языке на старшем этапе

Исследования проводились среди группы учащихся 11 «А» класса. Данный класс насчитывает 14 человек. Соответственно, основной целью исследования было развитие навыков ознакомительного, просмотрового, поискового и изучающего чтения публицистических текстов.

Учащиеся занимаются по учебно – методическому комплексу «EnglishXI», разработанному под руководством О.Афанасьевой, И. Михеевой.

Мы проанализировали этот УМК на наличие публицистических текстов и подобных типов задания, заметили недостатки и обнаружили, что тексты и подобные задания есть, но их недостаточно. В любом современном УМК мало текстов, и мы подбирали аутентичные тексты публицистического стиля и делали их полуаутентичными.

В соответствии с темой мы определили цель опытно – педагогического исследования: выявить научно – методические основы обучения чтению публицистических текстов на английском языке на старшем этапе и их практическое применение.

Для достижения поставленной цели были определены следующие задачи:

1. Провести анкету по выявлению интереса к чтению и английскому языку.

2. Провести констатирующий этап эксперимента, с целью выявления уровня сформированности навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего видов чтения публицистических текстов учащихся на старшем этапе.

3. Разработать серию упражнений к текстам для развития навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения публицистических текстов на английском языке и использовать их в ходе формирующего этапа эксперимента.

4. Провести контрольный этап эксперимента.

5. Сравнить результаты констатирующего и контрольного этапов эксперимента: сделать замеры и выводы.

Констатирующий этап исследования

Исследование велось поэтапно. Мы провели предварительный опрос учащихся, позволяющий выявить их интересы в отношении прессы. (См. приложение)

Затем был проведён констатирующий этап исследования, который был направлен на выявление исходного уровня владения

учащимися навыками ознакомительного и поискового чтения текстов публицистического стиля на английском языке. Для этого учащимся была предложена работа с текстом и задания к нему:

1. Read the text and choose the right title for each part.
2. Give the Russian equivalents to the sentences.
3. Read five short texts. They are incomplete. Choose a, b, c or d to complete the texts. Circle the letter of the right answer.

Результаты выполнения текстовых заданий учащимися с целью выявления уровня понимания предложенного текста отражены в табл. 2.

По данным, приведённым в таблице, можно сделать вывод, что 80% учащихся могут определить главную идею текста, навык полного и точного понимания фактов сформирован только у 60% и то частично. Выделить и уточнить информацию могут 70% учащихся, у 30% этот навык отсутствует. Сравнить информацию, полученную из текста частично, могут 70%. Что касается установления взаимосвязи событий, описанных в тексте, то этим навыком частично владеет 80% детей, у 2 отсутствует полностью.

Таким образом, на констатирующем этапе эксперимента мы выяснили, что навыки ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения у учащихся находятся на достаточно высоком уровне, но требуют совершенствования.

Исходя из результатов, полученных в ходе работы, проведённой на данном этапе, мы наметили план дальнейшей работы по формированию навыков всех видов чтения публицистических текстов.

Формирующий этап исследования

Затем мы провели формирующий этап исследования. Для этого были использованы

ны тексты (статьи) из газет «The Moscow News», «Newsweek», «The Guardian».

Мы использовали **предтекстовый, текстовый** и **послетекстовый** этапы работы с публицистическим текстом.

Приведем примеры работы с текстами и серией упражнений к ним, которые были нами разработаны и рассмотрим, какими вообще могут быть задания к публицистическому тексту.

1. Тест на установление соответствия приведённых утверждений прочитанному тексту (True/False)

2. Тест на множественный выбор из предложенных вариантов (Multiple choice).

3. Тест на заполнение пропусков (Gap filling).

4. Тест на выбор множественных соответствий (Multiple matching).

5. Тест на установление структурно-смысловых связей текста (расположение частей текста в правильном порядке) (Putting in order).

I. Предтекстовый этап:

Работу с текстом необходимо начинать с создания мотивации и побуждения к прочтению текста. Для устранения языковых и смысловых трудностей понимания информации текста проводится работа с новыми лексическими единицами и одновременно формируются навыки и умения чтения.

Цель: формирование умений прогнозировать содержание текста.

Мы предлагаем следующие упражнения для проведения предтекстового этапа:

1. Answer the questions:

1) What do you know about the largest automobile companies?

2) Which cars do you prefer? Why?

2. Read some words and write them down into your vocabularies.

division – разделение; *to assume* – принимать на себя;

durability – прочность; *to retain* – сохранять; *share* – часть, доля.

Таблица 2

Уровень сформированности навыков всех видов чтения текста публицистического стиля

Критерии сформированности навыков ознаком. и поискового видов чтения текста публицистического стиля	Анастасия О.	Василий С.	Кирилл И.	Лилия К.	Игорь У.	Юлия К.	Алексей К.	Мария К.	Дарья Д.	Кира З.
1. Определение главной идеи	+	+	-	-	+	+	+	+	+	+
2. Полное и точное понимание фактов	+	-	-	+	+	-	-	+	+	+
3. Выделение и уточнение информации	+	+	+	-	+	+	+	+	-	-
4. Сравнение информации	+	+	-	-	+	+	+	-	+	+
5. Установление взаимосвязи событий	+	-	+	-	+	+	+	+	+	+

3. Look at the headline and try to understand what this text is about.

II. Текстовый этап:

Обучая ознакомительному, поисковому, изучающему видам чтения, мы посчитали необходимым ставить перед учащимися конкретные задачи при чтении текста. При этом чтение требует многократного обращения к тексту, что подразумевает текстовый этап. Но, возвращаясь к тексту в очередной раз, перед детьми необходимо ставить новую задачу.

Цель: развитие умений анализировать и систематизировать лингвистические явления; формирование умений анализировать структурную, содержательную, смысловую целостность текста.

Для данного текста, были использованы следующие задания:

1. Put the points of the plan in the right order.

2. Find the key sentences of the text.

3. Translate some sentences from English into Russian and from Russian into English.

4. Tick if the following sentences are true or false.

5. Choose the right word and put it into the sentence in the correct order.

III. Послетекстовый этап:

После прочтения текста содержание текста следует использовать для развития навыков говорения. Для проведения послетекстового этапа были использованы продуктивные и репродуктивные упражнения, направленные на развитие таких умений.

Цель: развитие коммуникативных умений в монологе, диалоге (полилоге).

Answer the questions:

1. Which defect in the cars do you think is the most dangerous? Why?

2. Imagine that you are a reporter. Prepare some questions and work in pairs.

Опытным путём определились эффективные приёмы обучения разным видам чтения публицистических текстов на ан-

глийском языке на старшем этапе. Приводим фрагменты 4 уроков по обучению чтения публицистических текстов. (См. приложение)

Контрольный этап исследования

Был проведён контрольный этап эксперимента, целью которого являлся контроль сформированности навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения. Учащимся был предложен текст с заданиями.

Проведя контрольный этап исследования, мы получили следующие результаты (См. таблицу 3).

По данным, приведённым в таблице, можно сделать вывод, что определять главную идею текста 80% учащихся могут частично, 20% владеют этим навыком в совершенстве. Полно и точно понимают факты из текста могут 90% учащихся. Владеют навыком выделения и уточнения информации в совершенстве 40% детей, остальные владеют частично. Навык сравнивать информацию сформирован частично у 100% учащихся. 10% учащихся не владеют навыком установления взаимосвязи событий, 10% учащихся владеют этим навыком в совершенстве, остальные 80% – владеют частично.

Анализ результатов мы предлагаем рассмотреть в следующей диаграмме (рисунок).

Проанализировав результаты, мы можем сделать вывод, что цель работы достигнута, поставленные задачи опытно – педагогического исследования успешно реализованы.

Мы убедились, что при систематическом использовании разнообразных упражнений, направленных на формирование навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения публицистических текстов, соблюдении логической последовательности в работе с любым текстом для чтения, а именно организации предтекстового, текстового и послетексто-

Таблица 3

Критерии сформированности навыков чтения текста публицистического стиля

Критерии сформированности навыков ознакомительного, просмотрового чтения текста публицистического стиля	Анастасия О	Василий С.	Кирилл И.	Лилия К.	Игорь У.	Юлия К.	Алексей К.	Мария К.	Дарья Д.	Кира З.
1. Определение главной идеи	+	+-	+	+-	+-	+-	+-	+-	+-	+-
2. Полное и точное понимание фактов	+-	+-	+-	+-	+-	-	+-	+-	+-	+-
3. Выделение и уточнение информации	+	+-	+	+-	+-	+-	+	+	+-	+-
4. Сравнение информации	+-	+-	+-	+-	+-	+-	+-	+-	+-	+-
5. Установление взаимосвязи событий	+-	+-	+-	+-	-	+	+-	+-	+-	+-

вого этапов работы, использовании заданий различного характера, учителю удаётся существенно улучшить уровень сформированности навыков чтения публицистических текстов учащихся. Следовательно, гипотеза нашего исследования, о том, что процесс обучения ознакомительному, просмотровому, поисковому, изучающему виду чтения публицистических текстов на английском языке в 11 классе будет проходить более успешно, если обучение этим видам чтения будет проходить в системе поэтапной работы с текстом, а также, если будут учитываться особенности обучения чтению текстов публицистического стиля, частично подтвердилась, так как за время исследования невозможно полностью решить проблемы, существующие в обучении учащихся иностранному языку.

На наш взгляд, вопросы обучения чтению учащихся на иностранном языке требуют очень серьёзного внимания со стороны учителя, так как чтение является и целью и средством обучения иностранному языку.

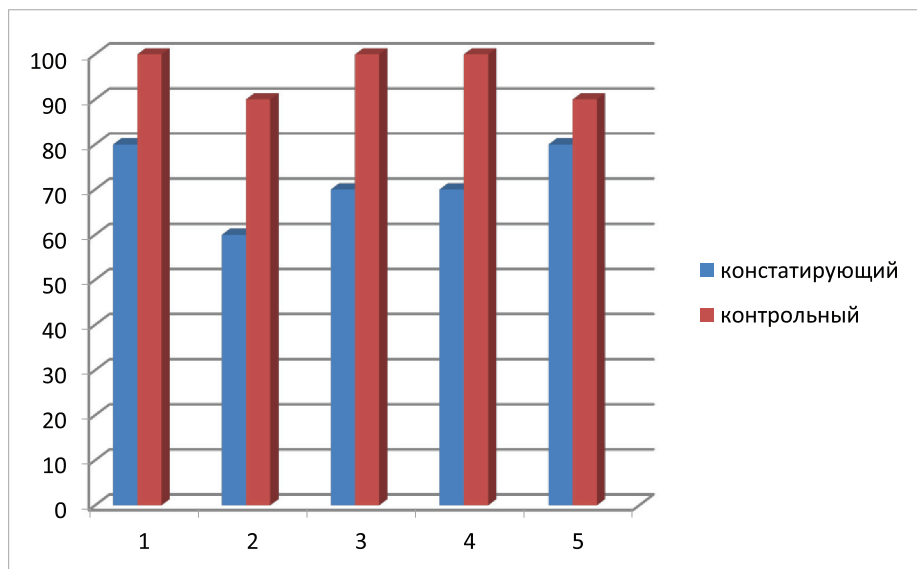
Заключение

Изучив чтение как вид речевой деятельности (глава 1), мы, убедились, что чтение является и целью, и средством обучения иностранному языку, способствует развитию образного и логического мышления. Правильно поставленное обучение

чтению способствует поддержанию интереса у учащихся к изучению иностранного языка в целом.

Исследовав различные виды чтения (глава 2), мы пришли к следующим выводам: для правильного обучения чтению необходимо владеть приёмами обучения чтения. Поскольку каждый из них осложнён специальными задачами понимания и характеризуется разной степенью полноты и точности воспринимаемой информации, в частности при обучении изучающему и поисковому видам чтения, важно развивать у учащихся аналитические операции, связанные с умением выделять из текста те элементы, которые служат опорой для преодоления возникших трудностей.

Проведя опытно – педагогическое исследование (глава 3), мы убедились на практике, что при систематическом использовании разнообразных упражнений, направленных на формирование навыков чтения, соблюдении логической последовательности в работе с любым текстом для чтения, а именно организации предтекстового, текстового и послетекстового этапов работы, использовании заданий поискового характера, учителю удаётся существенно улучшить уровень сформированности навыков ознакомительного, просмотрового, поискового, изучающего чтения.



Критерии сформированности навыков чтения текстов публицистического стиля

1. Определение главной идеи.
2. Полное и точное понимание фактов.
3. Выделение и уточнение информации.
4. Сравнение информации.
5. Установление взаимосвязи событий.

На констатирующем этапе эксперимента мы выяснили, что навыки всех видов чтения у учащихся находятся на довольно высоком уровне, но требуют совершенствования. Таким образом, цель исследования достигнута. Для достижения этой цели нами были поставлены практические задачи, которые выполнены. Вместе с тем, завершая работу, мы увидели перспективу дальнейшего изучения обучения чтению различных видов текстов публицистического стиля и подготовки учащихся к сдаче ЕГЭ.

В конце нашего исследования, мы пришли к выводу, что гипотеза, о том, что процесс обучения чтению публицистических текстов в старших классах будет проходить более успешно, если обучение будет проходить в системе поэтапной работы с текстом, а также если учителем будут учитываться особенности обучения, частично подтвердилась, поскольку за время исследования невозможно полностью решить проблемы, существующие в обучении английскому языку.

Приложение

Анкетирование

1. Что для вас читать интереснее, газеты или журналы?
2. Что чаще читаете, книгу или газету?
3. Нравится вам читать публицистические тексты?
4. Какие тексты сложнее, художественные или публицистические?
5. На каком языке вы любите читать?

Текст 1.

A few years ago, pop poets such as Murray Lachlan Young began to set poetry to rock music with some surprising results. People thought that poetry was the new rock'n'roll. However, despite the brief popularity of a few pop poets, poetry and pop music didn't seem to mix. But are they really so different?

If you look back at the origins of poetry, there is a strong connection between poets and popular music. In Greek mythology, for example, the mute Erato is pictured with a lyre in her hand, and looks just like the ancestor of the modern rock star with his electric guitar. In addition, the poets Shelley and Byron were as famous in the nineteenth century as the stars of today.

But there are many differences between poetry and pop music. Pop songs are always written for a public performance. And the lyrics in pop songs sometimes have less rhythm than those in poetry. This is because the music provides the rhythm rather than the words. Pop lyrics are also simpler and often keep on saying the same thing. This repetition works well in

a performance and means that pop songs are easier for people to sing and learn by heart.

Both songs and poems tell a story or talk about feelings. Songs in particular deal with the different stages in a relationship, such as falling in love or breaking up. The words and ideas in songs are usually easier to understand than those in «serious» poetry. However, talented performers like Paul McCartney, or newer stars like Robbie Williams, often give simple songs more expression when they perform them.

So pop music and poetry have many differences, they do have one important thing in common: the power to make us think about how we feel.

[Витковский, 2009, 26]

According to the article, choose the right answer:

1. What is the difference between poetry and pop songs?

a) Pop songs are not always performed before an audience.

b) There is more rhythm in pop songs than poetry.

c) Pop songs are more difficult to understand than poetry.

d) The words in pop songs are repeated over and over again.

2. What did Murray Lachlan Young do a few years ago?

a) He came up with a way of making poetry more popular.

b) He wrote music for poems.

c) He invented a new kind of poem.

d) He surprised people with his beautiful style of writing.

3. The writer compares Erato to:

a) a relative of a pop star.

b) a present day poet.

c) a Greek hero.

d) a classical musician.

4. What does the writer say about talented performers today?

a) They think their songs are more serious than poetry.

b) They look at poetry to find ideas for their songs.

c) They consider themselves to be more popular than poets.

d) They give songs more meaning when they sing them.

Key: 1 – d, 2 – d, 3 – a, 4 – d.

Текст 2.

Take fifteen unemployed young people and a celebrity chef, put them together in a kitchen for a year and sit back and watch the drama unfold. Jamie Oliver is the celebrity chef. His idea was to train a team of unemployed kids with an interest in and a passion for food and to open a first class restaurant in London to be run by them.

Jamie Oliver is a phenomenon in the UK, where his TV series shows him in his trendy apartments, cooking fashionable recipes for his cool friends. He is also seen riding his scooter and going shopping at local markets. He became so famous for his lifestyle that the supermarket chain Sainsbury's offered him a fee of over two million pounds to star in their television adverts. They claim that this has resulted in 20% increase in their profits.

Cooking has always been a part of Jamie Oliver's life. His father runs a pub and restaurant in Essex (South-East England), and while he was growing up, Jamie helped out in the kitchen, where he gained valuable experience before going on to train as a professional chef and work in famous Italian restaurants in London. Jamie Oliver is very rich because of his TV shows and adverts and his successful cookery books. However, he remains in touch with his roots, and his down-to-earth style and cheeky humor have made him popular with people of all ages. He wanted to give a little back and help inspire others, so he decided to invent in a long-term plan to help disadvantaged young people to learn about the catering industry.

His restaurant is called *Fifteen*, reflecting both the address, 15 Westland Place, London, and the number of novices he recruited. They were chosen from 1.000 applicants, and the whole process was filmed for a five-part documentary. It wasn't easy – the restaurant went over budget, and it looked as if the team wouldn't learn to be chefs in time.

The restaurant did open and is still in business. All its goes to a charity called *Cheeky Chops*, aim at producing 30 professional chefs a year. Jamie invested £1.3 million in the venture and put his own house at risk to finance it. He wants to set similar schemes in New York and Sydney. And what about Jamie's recipe for success? Determination, passion, enthusiasm and a hands-on approach.

[Витковский, 2009, 20].

True or false:

1. In the TV series Jamie Oliver cooks in his new restaurant.
2. Jamie Oliver trained people in a pub restaurant.
3. He has decided to invest some of his money in helping other people.
4. He called his restaurant *Fifteen* to reflect the age of young people he recruited.
5. All of the original fifteen trainees became professional chefs.
6. Jamie Oliver received £1.3 million from the new business.
7. He has the invention of opening more restaurants like *Fifteen*.

Key: 1 – F, 2 – F, 3 – T, 4 – T, 5 – F, 6 – F, 7 – F.

Текст 3.

Choose the question to each paragraph:

1.

Many large companies are thinking about the future. In particular they're thinking about how you are going to love. They are designing a home for the future that is both simple and convenient. This home is called the «smart» house as it responds to your individual needs. Any questions? Let's see if smart house has got the answers.

2.

You will have an automated wardrobe. Just key in the weather and the type of clothes you want to wear to the built-in computer? And it will suggest an outfit for you. It will even clean your clothes with a steam cleaner.

3.

You will have an automated kitchen. All your appliances will be intelligent. A camera in the fridge will send a list of ingredients to the cooker's computer, which will suggest a recipe to cook. The smart fridge will even write a shopping list and order your food for you. Your work surface will connect with your appliances so they won't need cords to work.

4.

The lounge will be the centre of the smart home, as it is today, but it will also be automated. It will have a big glass table in the middle. The table is in fact an e-table, a powerful central computer programmed for each family member's tastes and moods. It will know what music you like, what TV programmes you watch and even what pictures you want to see on the table.

5.

The house will have a robot that knows each family member individually. It will greet you at the door and will know if there are intruders in the house. It will help you to plan your schedule or communicate with other members of the family, and it will also find and print out information for you.

- a) How will I be able to relax?
- b) What type of houses are companies designing for the future?
- c) What am I going to put on?
- d) How much will a new house cost?
- e) How am I going to feed myself?
- f) How will I organize myself?

[Витковский, 2009, 30]

Key: 1 – b), 2 – c), 3 – e), 4 – a), 5 – f).

Текст 4.

Put the paragraphs in the right order to make the story:

A. The conflict between the sovereign and parliament did not stop after Henry III but continued in following centuries. In the

17th century, Charles I, who was then king, disagreed with parliament about how much power he should have. He thought he had been chosen to be king by God and therefore didn't need to consult parliament about taxes, foreign policy and other matter.

B. The world parliament comes from the French word «parlement». Parler in French means to speak. The UK parliament consists of the sovereign, which is the king or queen, the House of Lords and the House of Commons. Although the power of each of the three elements has changed considerably, this structure was in place by the 14th century.

C. At first this was just a meeting of noblemen, but within a few years representatives of counties and towns were invited to join it. The full parliament, including the representatives of the common people, met when the king needed money and they discussed how to raise this through taxes. A reduced parliament of lords and barons discussed new laws.

D. Parliament disagreed. The result was a civil war which the parliamentarians won. Charles was beheaded and Britain became a republic for 11 years. Although the monarchy returned in 1660, parliament's importance was clearly established by the end of the century.

E. In the Middle Ages, kings used to consult lords before making decisions. The situation changed in the 13th century, when Henry III began to make decisions by himself – although he still wanted the barons to help pay for his activities. After a particularly expensive and unsuccessful war, the barons rebelled. On defeating the king, they formed a council, or parliament.

F. Today parliament has two main duties. Its first is to make new laws, the second is to make sure the government's decisions are examined and discussed properly. Both houses are involved in these, although the House of Commons is more important. The two houses also have separate responsibilities. The Houses of Commons makes decisions on taxes and public finance, while the House of Lords acts as the highest court of justice in the UK.

[Витковский, 2009, 34]

Key: B, E, C, A, D, F.

Список литературы

1. Барабаш Т.А. «Reading newspapers and talking politics» – М., 2001 – 174 с.
2. Барышников Н.В. Методика обучения второму иностранному языку в школе. – М.: Просвещение, 2003 – 184 с.
3. Биболетова М.З., Добрынина Н.В., Ленская Е.А. Книга для учителя к учебнику для английского языка для начальной школы «Enjoy English-1». Обнинск: Титул, 2001 – 27 с.
4. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе: Проблемы и перспективы. – М.: Просвещение, 1998 – 236с.
5. Вербицкая М.В. Самое полное издание типовых вариантов реальных заданий ЕГЭ: 2010: Английский язык – М.: АСТ: Астрель, 2010. – 128 с. – (Федеральный институт педагогических измерений).
6. Витковский Е.В., Долгопольская И.Б., Фоменко Е.А. Английский язык. Подготовка к ЕГЭ – 2010. Ростов – на-Дону: Легион, 2009. – 288с.
7. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранному языку. – М.: Просвещение, 1999 – 223 с.
8. Гальскова Н.Д., Гез И.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингвистика и методика: Учебное пособие для студентов лингвистических университетов и факультетов иностранных языков. ВУЗов. – М.: «Академия», 2004 – 336 с.
9. Зимняя И. И. Психология обучения иностранным языкам в школе. – М.: Просвещение, 1993 – 357с.
10. Колкова М.К. «Обучение иностранным языкам в школе и ВУЗе». – М.: Просвещение, 2004 – 241с.
11. Королькова В.А. «Learn to read papers». – М.: Просвещение, 1997, 187с.
12. Костенко Г.Т. Использование газетной информации при обучении английскому языку в старших классах. – М.: Просвещение, 1993 – 135с.
13. Клычкова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке. – М.: Просвещение, 1993 – 357с.
14. Краснова И.Е., Марченко А.Н., Петров А.Н. Приёмы работы с газетой на уроке английского языка. – М.: Просвещение, 1994 – 103с.
15. Кузовлев В.П. Книга для учителя к учебнику английского языка для 10-11 классов – М.: Просвещение, 2002 – 125 с.
16. Леонтьева А.А. Общая методика обучения иностранным языкам: Хрестоматия – М.: Просвещение, 1991 – 375 с.
17. Малявин Д.В. «Работа с газетой на английском языке в средней школе» – М., 1998.
18. Маслыко Е.А. Настольная книга для преподавателя иностранного языка: Справочное пособие. – М.: Высшая школа, 2006 – 516с.
19. Миньяр – Белоручев Р.К. Методика обучения французскому языку: Учебное пособие. – М.: Просвещение, 1999 – 375 с.
20. Мироллобова А.А. Обучение иностранным языкам в школе. – М.:1998, 156 с.
21. Негневицкая Е.Н. и др. Книга для учителя к учебному пособию по английскому языку для общеобраз. учреждений. – М.: Просвещение, 1994 – 75 с.
22. Новые государственные стандарты школьного образования по иностранному языку. – М.:ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2009. – 48 с.
23. Пассов Е.И. Коммуникционный метод обучения иностранному говорению: 2 – е издание. – М.: Просвещение, 1991 – 375с.
24. Программы общеобразовательных учреждений. Иностранные языки. – М.: Просвещение, 1994 – 129 с.
25. Рогова Г.В., Верещагина И.Н. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях: Пособие для учителей и студентов педагогических ВУЗов. – М.: Просвещение, 2000 – 457 с.
26. Романова А.И. Подготовка к ЕГЭ. – М.: Высшая школа, 2010 – 134 с.
27. Сафонова В.В. Книга для учителя по английскому языку для IX класса школ с углубленным изучением английского языка. – М.: Просвещение, 2006 – 86 с.
28. Сластенина И.П. Методология педагогических исследований. – М.: 2006, 164 с.
29. Смелкова З.С., Ассуирова Л.В. и др. Риторические основы журналистики. Работа над жанрами газеты: Учебное пособие. – М.: Флинта: Наука, 2004 – 173 с.
30. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам. Базовый курс лекций. – М.: Просвещение, 2002 – 285 с.
31. Филатов В.М. и др. Коммуникативная грамматика английского языка для учащихся общеобразовательных учреждений. Ростов Н/Д.: АНИОН, 2002 – 327 с.
32. Фоломкина С.Н. Обучение чтению на иностранном языке. – М.: Просвещение, 1997 – 207 с.
33. Халеева И.И. Обучение чтению в школе. – М.: Просвещение, 2009 – 96 с.
34. Шафикова И.Г. Читаем газету: Учебно-методическое пособие. Воронеж: Издательство НПО «МОДЕК», 2000 – 64 с.
35. Carter R. Standard English in teaching and learning. // Hayhoe, M. and Parker, S.(ed.) Who Owns English?, Buckingham Philadelphia: Open University Press, 1994 – p.10 – 23.